

FIȘA DISCIPLINEI¹

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Politehnica Timișoara
1.2 Facultatea ² / Departamentul ³	Științe ale Comunicării / Comunicare și Limbi străine
1.3 Catedra	—
1.4 Domeniul de studii (denumire/cod ⁴)	Limbi moderne aplicate (30)
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii (denumire/cod) / Calificarea	Traducere și interpretare (10)

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limba străină contemporană C-1 (Germană)						
2.2 Titularul activităților de curs	Lect. dr. Anca DEJICA-CARȚIȘ						
2.3 Titularul activităților aplicative ⁵	Lect. dr. Anca DEJICA-CARȚIȘ						
2.4 Anul de studiu ⁶	I	2.5 Semestrul	I	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Obligatorie

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	4, din care:	3.2 curs	2	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	56, din care:	3.5 curs	28	3.6 activități aplicative	28
3.7 Distribuția fondului de timp pentru activități individuale asociate disciplinei					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					14
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					14
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					11
Tutoriat					5
Examinări					4
Alte activități					2
Total ore activități individuale					50
3.8 Total ore pe semestru ⁷	106				
3.9 Numărul de credite	5				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de competențe	<ul style="list-style-type: none"> Nivel de competență B2 în limba germană conform Portofoliului European Lingvistic de Referință pentru Limbi Străine

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	<ul style="list-style-type: none"> Sală de curs dotată cu videoproiector și ecran de proiecție
5.2 de desfășurare a activităților practice	<ul style="list-style-type: none"> Laborator multimedia.

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale ⁸	<ul style="list-style-type: none"> C1: Comunicare corectă în limba germană în contexte sociale, culturale și profesionale prin aplicarea adecvată a registrelor lingvistice specifice limbii germane în vorbire și în scriere. <ul style="list-style-type: none"> Aplicarea normelor limbii germane pentru realizarea corectă a mesajelor scrise și orale ținând cont de totalitatea elementelor implicate (lingvistice, socio-lingvistice, pragmatice, stilistice, morfo-sintactice) Realizarea de mesaje orale și scrise de dificultate medie în diferite domenii, domenii abordate în planul de învățământ și identificarea diferitelor moduri de folosire a limbii germane.
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> CT3: Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

¹Formularul corespunde Fișei Disciplinei promovată prin OMECTS 5703/18.12.2011 (Anexa3).

²Se înscrie numele facultății care gestionează programul de studiu căruia îi aparține disciplina.

³Se înscrie numele departamentului căruia i-a fost încredințată susținerea disciplinei și de care aparține titularul cursului.

⁴Se înscrie codul prevăzut în HG nr. 493/17.07.2013.

⁵Prin activități aplicative se înțeleg activitățile de: seminar (S) / laborator (L) / proiect (P) / practică (Pr).

⁶Anul de studii la care este prevăzută disciplina în planul de învățământ.

⁷Se obține prin însumarea numărului de ore de la punctele 3.4 și 3.7.

⁸Aspectul competențelor profesionale și competențelor transversale va fi tratat cf. Metodologiei OMECTS 5703/18.12.2011. Se vor prelua competențele care sunt precizate în Registrul Național al Calificărilor din Învățământul Superior RNCIS (http://www.rncis.ro/portal/page?_pageid=117,70218&_dad=portal&_schema=PORTAL) pentru domeniul de studiu de la pct. 1.4 și programul de studii de la pct. 1.6 din această fișă, la care participă disciplina.

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> Evidențierea aspectelor teoretice în vederea utilizării corecte a limbii germane în diferite exemple în actul de vorbire și în scriere. Utilizarea corectă a registrelor lingvistice, a structurilor lexicale și gramaticale specifice anumitor situații de comunicare formală/non-formală, orală/scrisă, din mediul socio-profesional.
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> Conștientizarea aspectelor contrastive ale limbii germane, a formării structurilor lexicale, a utilizării corecte a structurii propoziției, a relațiilor dintre părțile de vorbire. Înțelegerea și producerea mesajelor corecte conform sistemului lingvistic al limbii germane și a convențiilor lingvistice și pragmatice ale acestei limbi; Dezvoltarea competenței de a identifica și corecta erorile tipice comise de vorbitorii de limbă română în procesul de traducere.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Număr de ore	Metode de predare
1. Noțiuni de morfologie a limbii germane. Prezentarea claselor morfologice și a funcțiilor acestora	2	Definire, Explicație, Evidențiere, Exemplificare, Analiza comparativă, Problematizare
2. Substantivul: aspecte morfologice generale: formarea cuvintelor, genul personal și gramatical, funcția în propoziție, cazul gramatical, formele de singular	2	
3. Relația dintre substantiv și articol (articol hotărât, articol nehotărât, articol negativ): determinarea genului la substantivele simple	2	
4. Formarea substantivelor: numărul singular și plural. Evidențierea grupelor gramaticale de plural și identificarea prin exemple	2	
5. Formarea substantivelor: substantivele proprii și compuse, substantivele formate prin prefixație și sufixație, formarea din mai multe cuvinte.	2	
6. Formarea adjectivelor: funcțiile adjectivelor, gradele de comparație, relația de subordonare dintre adjectiv și substantiv	2	
7. Pronumele: felurile pronomelor, relația dintre pronume și substantiv	2	
8. Prepoziția: felurile prepozițiilor și relația dintre substantiv și prepoziție	2	
9. Verbul: clasificarea verbelor în limba germană (simple, compuse, separabile) și formele de conjugare la timpul prezent	2	
10. Verbul: moduri verbale: indicativ, conjunctiv, imperativ, participiu.	2	
11. Modul indicativ: timpuri verbale și temporalitatea în actul de vorbire și în scriere	2	
12. Verbele auxiliare și verbele modale: formare și funcțiile acestora	2	
13. Modul conjunctiv: modul conjunctiv I (în vorbirea directă/indirectă) și modul conjunctiv II (în diferite situații de comunicare)	2	
14. Modul imperativ: formarea și funcțiile acestuia	2	
8.2 Activități aplicative⁹		
Seminar	Număr de ore	Metode de predare
1. Exerciții de identificare a claselor morfologice în limba germană în diferite situații de comunicare orală și scrisă	2	Exerciții/ Aplicații, Identificare, Conștientizare, Analiza, Comparație, Metoda inductivă, Interacțiune, Problematizare, Soluționare
2. Exerciții de folosire corectă a substantivelor în funcție de număr, articol și caz gramatical.	2	
3. Exerciții de stabilire a relației dintre diferitele forme ale articolului în relație cu substantivul în diferite situații de comunicare	2	
4. Exerciții de stabilire a formelor de plural în funcție de regulile gramaticale în limba germană	2	
5. Exerciții de formare a substantivelor proprii și compuse și identificarea aspectelor contrastive în limba germană și în limba română	2	
6. Exerciții de folosire corectă a adjectivelor prin gradele de comparație și prin relația de subordonare dintre adjectiv și substantiv	2	
7. Exerciții de folosire corectă a pronomelor și relația de substituție dintre pronume și substantiv	2	
8. Exerciții de folosire corectă a prepozițiilor în limba germană în diferite contexte	2	
9. Exerciții de identificare a verbelor în limba germană	2	

⁹Tipurile de activități aplicative sunt cele precizate în nota de subsol 5. Dacă disciplina conține mai multe tipuri de activități aplicative atunci ele se trec consecutiv în liniile tabelului de mai jos. Tipul activității se va înscrie într-o linie distinctă sub forma: „Seminar:”, „Laborator:”, „Proiect:” și/sau „Practică:”.

10. Exerciții de folosire corectă a modurilor verbale în limba germană	2	
11. Exerciții de folosire corectă a timpurilor verbale la modul indicativ în limba germană	2	
12. Exerciții de folosire corectă a verbelor auxiliare și a verbelor modale în limba germană în diferite situații de comunicare formală sau informală	2	
13. Exerciții de folosire corectă a modului conjunctiv I prin transformarea din vorbirea directă în vorbirea indirectă și a modului conjunctiv II în situații de comunicare ipotetice	2	
14. Exerciții de folosire corectă a modului imperativ în limba germană prin exprimarea ordinului, îndemnul și a interdicției în actul de comunicare	2	
Bibliografie¹⁰		
1. Helbig, B., Deutsche Übungsgrammatik, München: Langenscheidt, 2000. 2. Engel, U., Deutsche Grammatik, München: Langenscheidt, 2004. 3. G. Büchner: DUDEN: Die Grammatik, Dudenverlag: Mannheim, 2005. 4. F. Gabaude & all: Limba germană contemporană, Teora: București, 2003. 5. O. Nicolae: Gramatica contrastivă a limbii germane, Polirom: Iași, 2000. 6. Werneck, T., Formulierungstraining, München: Wilhelm Heyne Verlag, 1993. 7. Suport electronic: Genul Substantivelor: Dictionar monolingv: www.duden.de Baza de date a verbelor limbii germane: www.Verbformen.de		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținutul disciplinei este adaptat specificului programului de studii și a fost stabilit în urma discuțiilor cu reprezentanți ai comunității academice: la conferințe și colocvii naționale și internaționale și prin participare la cursuri de formare și perfecționare a cadrelor didactice.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Utilizarea corectă a limbii germane în diferite situații de comunicare	<ul style="list-style-type: none"> Examen scris: 5 subiecte: 2 teoretice și 3 aplicative (30% subiecte teoretice, 70% subiecte aplicative) 	50%
10.5 Activități aplicative	Participarea activă la activitățile de învățare propuse	<ul style="list-style-type: none"> Evaluare pe parcurs 	50%
10.6 Standard minim de performanță (volumul de cunoștințe minim necesar pentru promovarea disciplinei și modul în care se verifică stăpânirea lui)			
<ul style="list-style-type: none"> Înțelegerea și producerea mesajelor corecte conform sistemului lingvistic al limbii germane și a convențiilor lingvistice și pragmatice ale acestei limbi, la un nivel de dificultate mediu. 			

Data completării

25.09.2019

**Titular de curs
(semnătura)**

Lect. dr. Anca DEJICA-CARTIȘ

**Titular activități aplicative
(semnătura)**

Lect. dr. Anca DEJICA-CARTIȘ

**Director de departament
(semnătura)**

Conf. dr. Vasile GHERHEȘ

Data avizării în Consiliul Facultății¹¹

05.11.2019

**Decan
(semnătura)**

Prof. dr. Daniel DEJICA-CARTIȘ

¹⁰Cel puțin un titlu trebuie să aparțină colectivului disciplinei iar cel puțin 3 titluri trebuie să se refere la lucrări relevante pentru disciplină, de circulație națională și internațională, existente în biblioteca UPT.

¹¹Avizarea este precedată de discutarea punctului de vedere al board-ului de care aparține programul de studii cu privire la fișa disciplinei.